

Was ein Mensch an Gutem  
in die Welt hinausgibt,  
geht nicht verloren.

Albert Schweitzer



In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter

## Theresia Geir

10. Februar 1926 - 14. September 2020

Du bleibst uns immer als herzlicher und liebevoller Mensch in Erinnerung.

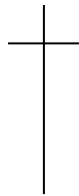
Balzers, 14. September 2020

Kinder: Ingeborg, Reinhard, Joe  
Verwandte, Freunde und Bekannte

Den Seelenrosenkrantz beten wir am Mittwoch, 16. September 2020 um 19:00 Uhr in der Pfarrkirche Balzers.

Der Trauergottesdienst mit anschliessender Urnenbeisetzung findet am Samstag, 19. September 2020 um 9:00 Uhr in der Pfarrkirche Balzers statt.

Im Sinne der Verstorbenen gedenke man der Lebenshilfe Balzers, Liechtensteinische Landesbank, Vaduz, IBAN LI45 0880 0930 7360 2200 1, BIC LILALI2XXX, Vermerk: Theresia Geir.



## Todesanzeige

Die Gemeinde Planken nimmt Abschied von

## Eugen Beck

Alt-Vorsteher

2. Februar 1939 – 14. September 2020

Eugen Beck wurde 1966 in den Plankner Gemeinderat gewählt. Von 1972 bis 1983 war er Vize-Vorsteher und von 1983 bis 1999 bekleidete er das verantwortungsvolle Amt des Gemeindevorstehers.

Eugen Beck war ein allseits beliebter Gemeindevorsteher, der sich stets mit ganzem Herzen für seine Heimatgemeinde einsetzte. Seine Besonnenheit und sein Weitblick waren prägend für sein unermüdeliches Schaffen zum Wohle der Plankner Bevölkerung.

Wir sind traurig und betroffen, aber auch sehr dankbar.

Den Angehörigen entbieten wir unsere aufrichtige Anteilnahme.

Für die Gemeinde Planken, den Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung

Rainer Beck, Gemeindevorsteher



Die Teilnehmenden der Pilgerfahrt nach Hergiswald im Kanton Luzern.

Bild: pd

## Wallfahrt nach Hergiswald

Der Verein für eine offene Kirche und das Bildungshaus Gutenberg luden zur Wallfahrt nach Hergiswald ein. Dieser Einladung folgten am Samstag, 12. September, 17 Personen. Mit Zug und Bus reisten die Teilnehmenden via Zürich und Luzern nach Hergiswald. Der dortige

Seelsorger, Kaplan Simon Vogel, führte die Gruppe durch die Kirche. Die zwischen 1501 und 1662 erbaute Wallfahrtskirche von Hergiswald ist kunsthistorisch wertvoll. Beeindruckend ist die Holzdecke des Kirchenschiffs mit 324 Bildtafeln – ein Lobpreis Mariens. Pater Walter

Sieber gestaltete eine passende Besinnung. Nach dem ausgezeichneten Mittagessen folgte die Rückreise. Die Teilnehmenden danken Pater Walter Sieber vom Haus Gutenberg für die geistliche Begleitung und dem Verein für eine offene Kirche für die Organisation. (pd)

## Leserbriefe

### Echinaforce hilft nur bedingt

«Echinaforce löst Ansturm aus», «Vaterland», 15. September (S. 1)

Echinaforce: Grosse Hoffnung zur Vorbeugung bei Covid-19, wie es im «Vaterland» vom 15. September zu lesen war. Die hilft aber nur bedingt. Es eignet sich bei Anfälligkeit gegenüber Erkältungskrankheiten mit oder ohne Fieber und fördert den Heilungsprozess. So weit, so gut, es ist auch ein gutes Produkt.

Was ist Echinaforce von Dr. Vogel: Es ist eine Frischpflanzen-Tinktur; wird aus den frischen Wurzeln von Rotem Sonnenhut (Echinacea) gewonnen und gehört zur Familie der Kornblütler, daher ist es nicht geeignet bei Überempfindlichkeit auf Kornblütler (wie Arnica, Ringelblume, Schafgarbe) sowie bei Autoimmunerkrankungen, Leukosen, Multipler Skelrose und Säuglingen.

Vorsicht ist geboten auch bei Menschen mit Mehrfachmedikation (mehr als 5 verschiedene), weil die Wirkung von Echinaforce herabgesetzt wird oder z. B. eine Allergie auslösen kann – siehe Kornblütler. Zur Stärkung des Immunsystems gehört eine gut funktionierende Darmtätigkeit (Darmflora). Empfehlenswert ist eine Darmsanierung. Ernährung mit regionalen Gemüse (frisch zubereitet) und Obst; Bewegung an der frischen Luft, viel Wasser ohne Kohlensäure, positives Denken ohne Angst, was zur Coronazeit vielen Menschen sicher schwerfällt. Masken tragen erschwert die Aufnahme von Sauerstoff, das wir ebenfalls für unseren Blutkreislauf, Hirntätigkeit und Verdauung dringend brauchen.

Nur ein gut funktionierendes Immunsystem kann Viren (egal welche), Bakterien und Pilze «vernichten». Lassen Sie sich von Apothekern und Apothekerinnen beraten.

Agnes Dentsch  
Poliweg 12, Ruggell

### Wundermittel gegen Corona

«Echinaforce löst Ansturm aus», «Vaterland», 15. September (S. 1)

Gestern erfahren wir, dass ein pflanzliches Präparat den Kampf mit dem Virus aufnehmen kann, in der Petrischale. Nach Aussage von Virologen ist das Immunsystem des Menschen jedoch viel komplexer. Auf jeden Fall hilft es dem Hersteller, der trotz hoher Nachfrage weiter problemlos liefern kann!

Jens Ockert  
Landstrasse 340, Triesen

### Unfreiwillige Solidarität

Sehr geehrter Herr Hoch, in Ihrem Leserbrief vom 12. September im «Volksblatt» mit demselben Titel hinterfragen Sie die eine Million Franken, welche der Landtag als Aufstockung der humanitären Hilfe für die ärmeren Länder wegen der Coronapandemie gesprochen hat. Sie schreiben den bemerkenswerten Satz: «Eine unfreiwillige <kollektive Solidarität> untergräbt die wahre Solidarität».

Ihre Wortschöpfung «unfreiwillige Solidarität» ist meiner Meinung nach in diesem Kontext mehr als

erklärungsbedürftig. Unsere Volksvertretung hat freiwillig und grossmehrheitlich diese Gelder gesprochen und damit die Solidarität mit diesen benachteiligten Menschen betont. Was ist hier falsch? Sind Sie der Meinung, dass unsere Frauen und Männer im Landtag unfreiwillig und unsolidarisch gehandelt haben?

Sie stellen die staatliche Entwicklungszusammenarbeit expertenhaft in stärkster Zweifel. Ich kenne Ihre persönliche developmentpolitische Erfahrungswelt nicht. Ich stehe aber für eine öffentliche Diskussion mit Ihnen jederzeit zur Verfügung. Ich darf dann mein developmentpolitisches Engagement und meine langjährige praktische Erfahrung im Rahmen der Entwicklungszusammenarbeit einbringen.

Pepo Frick  
Eschnerstrasse 25, Schaan



27. September  
**JA** zur Beschaffung  
neuer Kampfflugzeuge

«Wir müssen die Armee in Zukunft gut ausrüsten, sei dies auf dem Boden, aber auch in der Luft, damit wir in einer sicheren Schweiz leben können.»

Ständerätin Brigitte Häberli-Koller (CVP)  
Mitglied sicherheitspolitische Kommission